

# 汉语盲文的发展与规范化

耿楠

(北京联合大学特殊教育学院 北京 100075)

**【摘要】** 自康熙盲字创立以来,汉语盲文已有近一百五十年的历史。汉语盲文的发展大致经历了早期盲文、现行盲文、双拼盲文及国家通用盲文四个阶段。汉语盲文发展的历程同时也体现了汉语盲文规范化的过程。现阶段盲文的规范化主要涉及两个方面的问题:定音问题和书写问题。《国家通用盲文方案》已经解决了定音问题,而书写问题主要涉及盲文分词连写规则的规范化,还需要进一步完善。

**【关键词】** 盲文;规范化;分词连写规则

**DOI:** 10.18686/jyfyzy.v3i7.47346

盲文是记录语言的触觉符号系统。汉语盲文是拼音文字,汉字是表意文字,两者属于不同的文字体系。自1874年我国第一个汉语盲文方案——康熙盲字创立以来,汉语盲文迄今已有近一百五十年的历史。在此期间汉语盲文的发展大致经历了早期盲文、现行盲文、双拼盲文及国家通用盲文四个阶段。汉语盲文发展的历程同时也体现了汉语盲文规范化的过程。

## 1、汉语盲文发展的阶段

### 1.1 早期汉语盲文

早期的汉语盲文大多数是由外国传教士设计,我国的盲人教师进行辅助,影响较大的有康熙盲字、心目克明盲字。

“康熙盲字”是中国最早使用的盲文。1874年,英国传教士威廉·穆瑞(William Hill Murray)和一位中国盲人教师合作设计了我国第一个汉语盲文方案——康熙盲字(The Murray Numeral System)。康熙盲字按照《康熙字典》的音韵,用号码形式表示北京话408个音节的读音,以两个布莱尔符号组成一个音节,用前后两个符号的高低区分声调。康熙盲字以北京语音为基准,因而使用范围主要在北方。

“心目克明盲字”是我国历史上影响较大、使用范围较广的盲字。1900年英国女传教士葛尔南(Miss Ganland)设计了“心目克明盲字”,该方案是以拼音方法拼写南京话的盲文。这套盲字共有54个字母,其中声母18个,韵母36个。“心目克明盲字”的音节结构简单,在南方地区较为流行。

早期盲文主要有以下几个特点:第一,设计者大部分为西方传教士。明清时期,西方的传教士陆续来到中国传教。他们学习汉语,认读汉字,尝试用拉丁字母给汉字注音,掀起了汉字的拼音化运动。与此同时盲字和盲人教育也被传教士带到了中国,使得盲字一开始就采取了拼音文字的方式。第二,地域性强。盲文是表音文字,产生于不同地区的盲文读音也不同,因而使用的范围有限。第三,民族特色。早期的汉语盲文大多采用符合汉语语音特点的声韵双拼结构,辅之以声调,充分体现了我国盲文的民族特色。

### 1.2 现行盲文

1952年,黄乃先生主持设计了《新盲字方案》(又称“现行盲文”),1953年由教育部公布,主要设计思想来源于北方话拉丁化新文字。现行盲文是一个以北京语音为标准,以普通话为基础,以词为单位,采用分词连写规则的盲文方案。它含有18个声母、34个韵母,一个音节一般由声、韵、调三个符号组成,词与词之间分开,词的各个音节连写。该方案规定“一般不标调,需要时才标调”,通常只有少量音节标调,以区别同音词和生僻词。由于它设计合理,简单易学,不受方言区域限制,在不到半年的时间迅速取代了其他几种盲文,成为中国大陆法定的盲人文字。

现行盲文的优点主要有以下几个方面:一是确定了以北京语音为标准音(过去的很多盲字以南京音为标准)。二是采用

分词连写法,书写时以词而不以字为单位,通过分词反映了汉语的语法结构。三是字母和标点符号尽量国际化,在设计时尽量与国际接轨。现行盲文在使用中的主要问题是定音问题。因为标调规则不严格,普通出版物大约只有5%的音节标注了声调,使得读者在阅读过程中难以准确把握读音和词义,需要依靠上下文来猜测词义。由于现行盲文标调的随意性,导致“一形多词”或者“一词多形”现象突出。

### 1.3 双拼盲文

为解决盲文的标调问题,1975年黄乃先生又提出了一种全面标调的方案,经修订后定名为“汉语双拼盲文”。汉语双拼盲文用两方拼写汉语的一个音节,声方在左边,韵方在右边,两方之内字字标调。双拼盲文在准确性方面较现行盲文前进了一大步,然而在实用性方面却存在不足。它的许多内在规律超出了低年级盲童的理解水平,机械记忆的量比较大。对于方言区的儿童,字字标调也存在很大的现实问题,虽有利于摸读,书写却极易出错。双拼盲文在推广试行后,遇到了很大困难,一直未能取得法定地位,现在已不再推广使用。

### 1.4 国家通用盲文

60多年来,我国大陆地区盲人主要使用的是现行盲文,现行盲文方案对盲人教育、文化、出版事业的发展和盲人知识文化水平的提高发挥了非常重要的作用。但是标调问题始终是制约现行盲文进一步科学化的主要因素。为了克服现行盲文任意省略声调造成的障碍,2018年教育部、国家语委、中残联发布了《国家通用盲文方案》(以下简称《方案》),确立了全部音节标调的总原则,提出了按声母省写声调符号的规范,确定了一些汉字的简写形式。《方案》解决了盲人在阅读盲文时猜测读音的问题,使盲文表意更为精确,为促进盲人教育、文化事业的发展,盲文信息化提供了重要的保障。

## 2、汉语盲文规范化

现阶段盲文的规范化主要涉及两个方面的问题:定音问题和书写问题。定音问题主要指盲文标调问题,书写问题主要指盲文分词连写。

### 2.1 定音规范化

汉语是有声调的语言,声调在音节中有区别意义的作用。盲文的定音问题一种是由客观因素造成的,另一种是由主观因素造成的。客观因素主要表现为汉语中的同音词过多,汉字能够通过形体区分同音词,因而这个现象不太突出,但是对于盲文来说同音词带来了极大的不便。从主观因素来看,主要表现为出版物的标调率低以及如何标调产生的不一致现象较为突出。没有标调的词语,盲人虽然通过上下文语境能够确定,或者猜读出一部分,但是对于不熟悉的词、新词、难词等就难以猜出,因而标调准确是实现读音准确的根本。

《国家通用盲文方案》通过字字标调的方式,解决了盲文的定音问题,解决了过去60多年来盲文实践中任意省略声调、

读音不准的问题。国家通用盲文能够准确记录汉语普通话的声、韵、调,使得我国盲人有了相当于汉语拼音功能的文字工具。

## 2.2 分词连写规范化

《国家通用盲文方案》规范了盲文的标调,但未对分词连写规则进行修订。分词连写规则的进一步细化与修订是《方案》下一步要解决的主要问题。现有的分词连写规则的不足主要表现在以下三个方面:一是规则条目繁琐;二是部分规则表述不够明确;三是规则互相矛盾。

### 2.2.1 规则条目过多

根据我国盲文的国家标准,分词连写规则由三条基本原则和六条一般规则组成,附录部分主要包括各类词和词组的分词连写规则。规则条目细致、繁琐主要指附录的部分,附录部分参照现代汉语语法对不同词性和不同词组类型的分词连写做了具体的规定,此外还有对成语、略语、古汉语的分词连写要求。有的词或词组下面还有细则,如数量词下面有12条细则,否定副词“不”的使用就有八种情况,偏正词组下面有24条细则,总计约有110多个条目。规则条目过多,盲人在学习和应用中就会带来很大的难度。大多数盲生尤其是基础教育阶段的盲生,所掌握的语法知识比较粗浅,而分词连写规则基本是在汉语语法的基础上制定的。目前基础教育阶段语文教学淡化语法规则的讲授,教学时长也有限,在这样的环境下,老师的教和学生的学都面临着很大的难度。

### 2.2.2 部分规则表述不够明确

在分词连写规则中,部分条目表述较为含糊不够明确。如,基本规则中第三条规定:“要考虑音节长短适度,适当减少一些零散的单音节词。”但基本规则中并没有说明“长短适度”的具体标准,也没有界定减少多少单音节词为“适当”。又如,一般规则中第四条规定:“表示一个整体概念,其音节在四个以上的名称,按词或语节分写;不能按词或语节划分的,均应连写。”但一般规则中并没有说明“不能按词或语节划分”的

具体标准。由于规则不够清晰、明确,使得盲文在书写中常存在着分词连写随意的现象,是否分写以及怎么分写,不同的人有不同的分词方式。甚至不同的分词方式都能在分词连写规则中找到依据,导致难以判定其是非对错。

### 2.2.3 规则互相矛盾

有的规则之间互相矛盾。如成语中的第3条规定“四言成语为联合式的并列式,主谓加主谓、动宾加动宾、偏正加偏正、连动式、兼语式以及其他四言独立形式的成语,均应连写。”如“青红皂白、惊天动地”。而古汉语中示例部分“知\己\知\彼”是动宾加动宾的结构,却全部分写。这与前面成语部分的规则是有矛盾的。同时,古汉语基本上都是单音节词,少有多音节词。按照分词连写规则书写古汉语的汉语盲文,语句中经常出现大量的连续单字词,如“南\其\辕\而\北\其\辙”,这不仅违背了汉语盲文分词连写“多连少分”的基本原则,也给古汉语的阅读和书写带来了很大困难,使古汉语学习成为了盲生语文教学中的一个难点。

汉语盲文发展的不同阶段体现了盲文规范化的历程。早期盲文基本上是传教士创立的,国家层面虽然有“国音盲字”,但未曾推广开来,不同地区仍使用不同的盲文;现行盲文是我国大陆地区推行的第一个国家法定盲文文字,使用时间最长,范围最广,但是标调问题是其主要的缺陷,制约了盲文的进一步发展;双拼盲文向表音准确做出了有益的尝试,但以失败告终。国家通用盲文解决了标调问题,但是盲文分词连写目前还存在规则繁复、内部一致性差等问题,进一步提高内部规则的一致性、规范性,进一步增强表述的简洁性,这些都是下一步盲文规范化应该努力的方向。

**课题信息:**北京市教委社科一般项目“基于盲文语料库的汉语盲文分词连写研究”(SM202111417003)。

## 参考文献

1. 钟经华,李婧.国家通用盲文分词连写规则简析[J].现代特殊教育,2021(3).
2. 耿楠,钟经华.汉语盲文分词连写的历史与价值[J].北京联合大学学报,2019(10).
3. 琚四化等.汉语盲文分词连写规则的研究进展与展望[J].中国特殊教育,2019(3).
4. 陈立,冯敏.论我国汉语盲文的历史演进和发展趋势[J].绥化学院学报,2016(4).